

## Matxoelapijax carta, Juan Ielpox

### *Jesucristo majt waj-ax Diosxotsepox*

<sup>1</sup> Xanal ampoX lelx xamal matabijaliajwam akaseskolaxtat w<sub>h</sub>ajna chajia dukponliajwa. Japonlap Jesucristo. Akaseskolaxtat japon duk, ampathat is-esal w<sub>h</sub>tfak. Hasta amw<sub>h</sub>tjelbej japon dukaful. Japon kaen xaj<sub>h</sub>p jiw b<sub>h</sub>'weliajwa, jiw pomatkoicha duilaliajwa Diosxotse. Tajut chiekal j<sub>h</sub>mtaenx, japon naksiya w<sub>h</sub>t. Tajut chiekal taenxbej. Natachaemax japon is w<sub>h</sub>t pachaempoxan. Tajut chiekal jachaxbej. Samata, jiw naew<sub>h</sub>ajnaX Jesucristo pejw<sub>h</sub>ajan.

<sup>2</sup> Japon ampathatat w<sub>h</sub>t, xanalxot dukpon. Xanal japon taenx. Samata, naew<sub>h</sub>ajnaX nejth<sub>h</sub>'axtat taenxproXan, j<sub>h</sub>mtaenxproXanbej. Jesucristo majt waj-ax Diosxotse. Do jaw<sub>h</sub>x, to'ason ampathatasik, dukaliajwapon, xanal s<sub>h</sub>apich.

<sup>3</sup> Xanal taenxproXan, j<sub>h</sub>mtaenxproXanbej, japoxan xamal naew<sub>h</sub>ajnaX naexaxisfulaliajwam, kaenejchaxoelaxliajwambej, xanal s<sub>h</sub>apich. Xanal kaenejchaxoelax, waj-ax Dios s<sub>h</sub>apich, Dios paxulan, pawulpon Jesucristo, s<sub>h</sub>apichbej.

<sup>4</sup> Samata, lelx ampoX carta xamalliajwa, xamalbej chiekal nejchachaemlaliajwam, xanal s<sub>h</sub>apich.

### *Dios itliakaxpoX*

<sup>5</sup> Jesús jum-aech, jiw naewhajan wut: “Dios babijax is-el. Samata, japon, me-ama itliakax wut, ja-aechon. Itkatax, jachi-elon” —aech Jesús, jiw naewhajan wut. Xanal tajut jumtaenx, japon naewhajan wut jiw. Samata, xamal japawhajan naewhajnafulax.

<sup>6</sup> Xatis jumtis wut: “Xanal Dios naexasitx” —tis wut, pe nakiowa, isas wutfuk babijaxan, jatis wut, nakiowa kichachajbapijwaxaes. Jatis wut, duilaxisal diachwhajnakolaxtat.

<sup>7</sup> Pelax xatis isfulas wut pachaempoxankal, me-ama Dios isful pachaempoxankal, jatis wut, xatis, me-ama chiekal nakaewakolwas wut, jachiyax-aes. Jatis wut, Jesús, Dios paxulan, kaelel nakwepelsaxael babijaxan isaspoxan japon pejjal pijaxtat, tup xoton cruztat xatisliajwa.

<sup>8</sup> Xatis jumtis wut: “Xatis babijaxan is-esal” —tis wut, diachwhajnakolax xatis wajut naekichachajbas. Japox jumtis wut, jumchi-esal diachwhajnakolaxpox. Ajilbej diachwhajnakolaxpox xatisxot.

<sup>9</sup> Pe xatis babijaxan isaspoxan chapaeis wut Diosxot, Dios nakbeltaeyaxael babijaxan isaspoxanliajwa. Jasoxtat Dios nakbeltaeyaxael, japon pachaem xot xatisliajwa, me-ama japon jumdut. Puexa wajbabijaxan isaspoxan kaelel nakwepelsaxaelon.

<sup>10</sup> Dios chajia jum-aech: “Puexa ampathatpijiw babijax isla-ele-el. Puexa jiw babijaxan ispikal” —aech Dios. Pelax jumtis wut: “Xatis is-esal babijaxan” —tis wut, diachwhajnakolax xatis naexasis-esal Dios jum-aechpox. Jatis wut, me-ama jumtis: “Dios kichachajbapijin” —tis asbuan jumch.

## 2

### *Jesucristo naksiyaxaelpox Diosxotse xatisliajwa*

<sup>1-2</sup> Xamal, Jesús pejw<sub>u</sub>ajan naexasisf<sub>u</sub>lam xot, me-ama taxikola w<sub>u</sub>t, ja-am. Xan lelx ampox carta babijaxan isasamatam. Asan aton nakiowa xamalxot babijax is w<sub>u</sub>t, ja-aech w<sub>u</sub>t, Jesucristo naksiyaxael Diosxotse, waj-ax Dios beltaeliajwa japon aton babijax ispoxl<sub>i</sub>ajwa. Jesucristo babijax is-el. Pe pajut natapaeipon asajiw kimatamtlal<sub>i</sub>ajwas cruztat. Jasox ja-aechon babijaxan ispi Dios beltaeliajwas. Samata, Dios nakbeltaen, babijaxan isas w<sub>u</sub>t. Jesucristo t<sub>u</sub>p w<sub>u</sub>t, t<sub>u</sub>pa-el xatiskall<sub>i</sub>ajwa. Japon t<sub>u</sub>pbej puexa ampathatpij<sub>i</sub>wliajwa.

<sup>3</sup> Isf<sub>u</sub>las w<sub>u</sub>t Dios tato'alpox, xatis matabijaxaes, diachw<sub>u</sub>ajnakolax xatis matabijas Dios.

<sup>4</sup> Aton j<sub>u</sub>m-aech w<sub>u</sub>t: “Xan Dios matabijtax” — aech w<sub>u</sub>ton, pe naexasis-el w<sub>u</sub>ton Dios tato'alpox, japon aton kichachajbapijin. Japon is-el Dios nejasinkpoxan. Ja-aech w<sub>u</sub>t, japon aton duka-el diachw<sub>u</sub>ajnakolaxtat.

<sup>5</sup> Nejmach-aton chiekal naexasit w<sub>u</sub>t Dios tato'alpox, japon xabich Dios nejasink. Ja-aech w<sub>u</sub>t, xatis matabijas, Dios s<sub>u</sub>apich, kaeyax nejchaxoelspox.

<sup>6</sup> Aton j<sub>u</sub>m-aech w<sub>u</sub>t jiwliajwa: “Xan Dios naexasitx” — aech w<sub>u</sub>ton, japon chiekal dukaxael Diosliajwa. Me-ama Jesús chiekal duk pax Diosliajwa, jachiyaxaelbej japon aton, duk w<sub>u</sub>t.

### *Pajeltato'laxpox*

7 Takoew, xabich nejxasinkaxpim, lelx Dios tato'alpox xamalliajwa, xamal nakaewa nanejxasinkaliajwam. Ampox pajeltato'laxa-el. Chajiakolaxtat xamal jamtaenam wut, naexasitam Jesucristo pejwajan. Japatato'lax chajia xamal jamtaenambej.

8 Pe nakiowa, lelx pajeltato'lax wut, ja-an xamalliajwa. Diachwajnakolax Jesucristo naewajan xamal nakaewa nanejxasinkaliajwam. Xamalbej naksiyam diachwajnakolaxpox. Samata, matabijam diachwajnakolaxpox. Me-ama itliakax xenaful itkataxxot, xamalbej ja-am.

9 Nejmach-aton jam-aech wut: "Xan dukx Dios pej-itliakaxtat" —aech wut, japon aton nejwesla wut asew jiw, Jesús pejwajan naexasiti, japon aton, me-ama itkataxpijin wut, ja-aechon.

10 Aton nejxasinkpon Jesús pejwajan naexasiti, japon aton dukaful itliakaxtat. Japon pajut natataeful babijax isasamata.

11 Pe nejweslapon asew, Jesús pejwajan naexasiti, japon aton, me-ama nanamt itkataxxot. Matabijs-elon fulaeyaxael poxade. Itkatak itliaklan, kiladofas xoton.

12 Xan ampox lelx xamal, Jesús pejwajan naexasitampimliajwa. Dios beltaen xamal babijaxan isampoxanliajwa, Jesús tup xot nejbabijaxantat.

13 Xan lelx xamal pakdiachwamliajwa, matabijam xot Jesucristo. Japon wajna duk, ampathat ajil wutfak. Lelxbej xamal pansiachwamliajwa, malecham xot dep pejpaklon Jesús pijaxtat.

14 Lelxbej xamal Jesús pejwajan naexasitampimliajwa, matabijam xot waj-ax Dios. Lelxbej

xamal pakdiachwamliajwa, matabijam xot Jesucristo. Japon duk akaseskolaxtat, ampathat ajil wutfak. Lelxbej xamal pansiachwamliajwa, chiekal Dios xanaboejam xot, naexasisfulam xot-bej Dios pejjamechan, malecham xot dep pejpaklon Jesús pijaxtat.

<sup>15</sup> ¡Nabej nejxasinke' ampathatpijaxan! Ampathatpijaxan nejxasinkpi, japi nejxasinka-el waj-ax Dios.

<sup>16</sup> Jiw is wut pajut isasiapoxan, babijaxan, japoxan chaemil. Jiw xabich nejxasink wut asew jiw pejew, japoxanbej chaemil. Jiw pajutliajwa xabich naksiya wut, pejewliajwa, ispoxanbej, japoxanbej chaemil. Puexa ampathatat chaemilpoxan, japoxan Dios pijaxana-el. Japoxan ampathatpijaxankal.

<sup>17</sup> Ampathat bijiat matatoepaful, babijaxan sapich, jiw nejxasinkpoxan isfulaliajwa. Pe jiw isful wut Dios nejxasinkpoxan, ja-aech wut, duilaxaeli pomatkoicha Diosxotse.

### *Diachwajnakolaxxot, jaxot ajil kichachajbapox*

<sup>18</sup> Xamal, Jesús pejwajajan naexasitampim, matabijam mox pawajnapox that toepaliajwa. Xamal chajia jumtaenam Jesucristo padaelman pasaxaelpox. Ampamatkoijan xabich nalaelaful Cristo padaelmajiw. Samata, xatis matabijas diachwajnakolax mox pawajnapox that toepaliajwa.

<sup>19</sup> Japi jiw nakola xatisxot. Samata, xatis matabijas japi jiw naexasis-eli Jesús pejwajajan.

Japi naexasit wut Jesús pejwajaan, japi xaxisx-otaxael. Pe japi jiw chajia wut xaxisxot, diachwajaankolax japi jiw wajjiwa-el.

<sup>20</sup> Puexa xamal chiekal matabijam, Cristo to'a Espíritu Santo xamal nejmattratanxotaliajwa. Japon xamal amwutjel kajachawaesful chiekal matabijaliajwam diachwajaankolaxpox, diachwajaankolaxa-elpoxbej.

<sup>21</sup> Xan lelx ampacarta xamal matabijam xot diachwajaankolaxpoxan. Lela-enil, xamal matabija-emil xot diachwajaankolaxpoxan. Xamal chiekal matabijam masox diachwajaankolaxan. Matabijambej masox diachwajaankolaxana-el. Japi jum-aech wut diachwajaankolaxpox, jaxot ajil kichachajbax.

<sup>22</sup> ¿Achankat kichachajbapijin? Kichachajbapijin, japon jum-aechpon: “Jesús Dios paxulan-el. Jesús Mesías-elbej” —aechpon. Japonbej Jesucristo padaelman. Japon naexasis-el Dios, Dios paxulanbej.

<sup>23</sup> Nejmach-aton naexasis-el wut Jesús, japon Dios paxulanpon, japon atonbej naexasis-el Dios. Pelax nejmach-aton jum-aech wut: “Jesús Dios paxulan” —aech wut, japon atonlax Dios naexasit.

<sup>24</sup> Samata, ichiekal naexasisfulde chajia akaseskolaxtat jumtaenampoxan! Ja-amsfulam wut, kaes chiekal xanaboejaxaelam Jesús, japon paxbej.

<sup>25</sup> Jesucristo chajia jumdut pomatkoicha duilax-aespox japonxotse.

<sup>26</sup> Xan ampox lelx xamal chiekal matabijaliajwam, masi jiw xamal naekichachajbasia.

27 Pelis xamal nejmatpɥatanxot Espírítu Santo, Jesucristo to'akpon. Samata, xamal wewe'pa-el a sew jiw xamal chanaekabɥanaliajwa, Espírítu Santo pajut chiekal chanaekabɥanaful xot, puexa isaxaelampoxanliajwa, xamal matabijaxaelampoxanliajwabej. Espírítu Santo pejnaewɥajnax diachwɥajnakolax. Japanaewɥajnax kichachajba-el. Samata, ¡xanaboejim Jesucristo! ¡Nabej kofe'! ¡Isfulde Espírítu Santo naewɥajanpoxan!

28 Xamal, Jesús pejjwɥajan naexasitampim, ¡chiekal xanaboejim Jesucristo! Ja-amselfalam wɥt, duilafulaxaelam nejlewla-elaxtat, hasta Jesús pejme pask wɥt. Japamatkoitat xamal nadalaxil Jesús pejjwɥajnalel.

29 Xamal chiekal matabijam Jesús xabich pachaempon. Japonbej is pachaempoxan. Samata, matabijaxaes, jiw is wɥt pachaempoxan, japi diachwɥajnakolax Dios paxi.

### 3

#### *Jesús pejjwɥajan naexasiti, japi Dios paxipox*

1 Waj-ax Dios xabich naknejxasink. Samata, Dios nakwɥlduw Dios paxis. Diachwɥajnakolax xatis Dios paxis. Ampathatpijiw matabija-el Dios. Samata, japi jiw xatisbej nakmatabija-el.

2 Takoew, xabich nejxasinkaxpim, amwɥtjel diachwɥajnakolax Dios paxis. Pe wajut chiekal matabija-esalfuk wajbɥ'an asamatkoi nakwemachiyaxaelpox, tɥps wɥt. Xatis japox matabija-esal, Dios nak-itpae-elxotfuk. Pe nakiowa, matabijas, Jesucristo pejme pasaxoek wɥt, xatis japon taeyaxaes. Japamatkoitat

wajbʉ'an, me-ama Jesucristo pejbʉ't wʉt, jachiyaxael kaenanʉla wajbʉ't.

<sup>3</sup> Jesucristo pomatkoicha pachaempon. Is-elon babijax. Samata, kaenanʉla Jesucristo pejwʉajan naexasichpis, chiekal duilafʉlaxaes. Me-ama japon, is-el babijax, jachiyaxaesbej xatis.

<sup>4</sup> Puexa jiw babijaxan ispi, japi jiw is babijaxan Diosliajwa, Dios nejxasinka-elpoxan.

<sup>5</sup> Xamal matabijam. Jesucristo pask ampathatasik babijaxan isaspoxan nakwepelsliajwa kaelel. Pe japon pajut babijax is-el Diosliajwa.

<sup>6</sup> Samata, xanaboejapi Jesús, japi is-el babijaxan. Pelax jiw babijaxan isfulpi, japi jiw matabija-el Jesucristo.

<sup>7</sup> Xamal Jesús pejwʉajan naexasisfulam xot, me-ama taxikola wʉt, ja-am. ¡Nabey tapae' asew jiw xamal naekichachajbaliajwa! Jesucristo pomatkoicha pachaempon. Japon is-el babijax. Samata, xamalxot isfulpi pachaempoxan, japi, me-ama Cristo wʉt, ja-aechi.

<sup>8</sup> Satanás, dep pejpaklon, chajiakolaxtat babijax isful. Kofs-elon babijaxan ispoxan. Amwʉtjel nakiowa isfulbejpon babijaxan. Jiw, babijaxan ispi, japi Satanás pejjiw. Samata, Jesucristo, Dios paxʉlan, pask ampathatasik toesliajwapon Satanás ispoxan.

<sup>9</sup> Dios pejjamechan naexasiti isfula-el babijaxan, japi Dios paxi xot. Diachwʉajnakolax japi Dios paxi. Samata, isfulaxili babijaxan.

<sup>10</sup> Xatis chiekal matabijas, jiw isful wʉt pachaempoxan ampathatat, japilap Dios paxi. Xatis chiekal matabijasbej, jiw isfula-elpi



pachaempoxan, nejxasinka-elpibej asew jiw, japilap Dios paxi-el. Japilap Satanás paxi.

*Dios paxipi nakaewa nanejxasinkpox*

<sup>11</sup> Ampanaew<sub>uaj</sub>nax xamal chajia jumtaenam. Nakaewa nanejxasinkas w<sub>ut</sub>, me-ama wajkoewkola nejxasinkas w<sub>ut</sub>, ijachiyaxaes asew jiwliajwa!

<sup>12</sup> Xatis, me-ama wajw<sub>uaj</sub>napijin, Caín, jachiyaxisal. Wajw<sub>uaj</sub>napijin, Caín, babejenpon Satanás pijaxtat. Samata, boesapon pakoewan, Abel. ¿Ma-aech xotkaton pakoewan boesa? Abel ispoxan pachaem xot Diosliajwa, japoxliajwa Caín pakoewan boesa. Caín japoxan taen w<sub>ut</sub>, xabich nusasiawalpon pakoewan Abelliajwa. Caín nejwesla pakoewan. Samata, boesapon pakoewan.

<sup>13</sup> Takoew, ampathatpijiw jasoxtat xamal nejwesla w<sub>ut</sub>, inabey nejchaxoelanuile' japoxliajwa!

<sup>14</sup> Xatis matabijas. Majt xatis Diosliajwa, me-ama t<sub>u</sub>spis w<sub>ut</sub>, jatis, isfulas xot babijaxan. Pe Jesús pejw<sub>uaj</sub>ajan naexasich w<sub>ut</sub>, kofasbej babijaxan isaspoxan. Samata, duilaxaes pomatkoicha Diosxotse. Xatis chiekal matabijas japox diachw<sub>uaj</sub>nakolaxpox, nejxasinkas xot wajkoew, japi naexasiti Jesús pejw<sub>uaj</sub>ajan. Asew xamalxot nejwesla w<sub>ut</sub> asew jiw, Jesús pejw<sub>uaj</sub>ajan naexasiti, japi jiwfak, me-ama pat<sub>u</sub>pa w<sub>ut</sub>, ja-aechi Diosliajwa.

<sup>15</sup> Jiw, nejwesla w<sub>ut</sub> asew jiw, japi, me-ama jiw beow. Xamal chiekal matabijam, jiw bapi asew jiw, japi duilaxil Diosxotse.

16 Jesucristo tɨp xot cruztat xatisliajwa, xatis chiekal matabijas, machiyaxaes, nejxasinkas wɨt asew, Jesús pejwɨajan naexasiti. Xatisbej jachiyaxaes. Naknejsesit wɨt tɨpaliajwas, jɨpaxaes kajachawaesliajwas wajkoew! Japi xabich xatis nejxasinkas xot, jachiyaxaes japox.

17 Jesús pejwɨajan naexasitpon, kimaeyan wɨt, pe japon kajachawaes-el wɨt asew, Jesús pejwɨajan naexasiti, japi xabich wewe'pas wɨt kajachawaesax, kajachawaes-el wɨton, japon itpaei nejxasinka-elpox japi jiw. Me-ama Dios nejxasink asew jiw, jachi-el japon kimaeyan.

18 Takoew, xamal jɨm-an ampox. Wajnejxasiyax asew jiwliajwa, jɨmchiyaxisal chimi-ajamechankal. Kajachawaech wɨt asew jiw, Jesús pejwɨajan naexasiti, jatis wɨt, itpaeis diachwɨajnakolax xatis nejxasinkaspox japi jiw.

*Dios paxi, padala-elpox Diosliajwa, japi pachaem xot*

19-20 Asew jiw nejxasinkas wɨt, Jesús pejwɨajan naexasiti, jatis wɨt, xatis matabijas, xatis isas Dios nejxasinkpox.

Pe babijax isaspoxliajwa xabich nejchaxoelafulas wɨt, nejchaemilas wɨtbej, ja-aech wɨt, nakiowa pachaemsfuk Diosliajwa. Dios kaes pejme pachaem. Me-ama xatis, jachi-el Dios. Puexa pajut matabijton xatis isaspoxanliajwa.

21 Takoew, xatis chiekal matabijas wajbɨwɨajan jisalpox Diosliajwa. Jatis wɨt, chiekal matabijas chiekal pachaemspox Diosliajwa.

<sup>22</sup> Dios nakchaxduiyaxael puexa wɔljowspoxan, naexasisfulas xot japon tato'alpoxan, isas xotbej japon nejxasinkpoxan.

<sup>23</sup> Dios nakto'a xatis naexasisfulaliajwas Dios paxɔlan Jesucristo pejwɔajan. Dios nakto'abej nakaewa nanejxasinkafɔlaliajwas.

<sup>24</sup> Dios tato'alpox naexasisfulpi, japi jiw chiekal xanaboejafɔl Dios. Diosbej chalafɔlas japi jiw. Dios to'ak Espiritu Santo wajmatpɔatanxotaliajwa. Samata, chiekal matabijas Dios nakchalafɔlpox.

## 4

*Amxot jɔm-aechpox, ma-aech jiw duil wɔt pejmatpɔatanxot Espiritu Santopi*

<sup>1</sup> Takoew, xamal xabich nejxasinkaxpim, jɔchiekal xan nanaewe'e! Xabich profetakola-eli, japi ampathatpijiw naekichachajbafɔl. Samata, najut natataeflam wɔt, jɔchiekal natataeflafɔlde! Asew jiw pajutliajwa najɔm-aech wɔt: “Espiritu Santo jɔm-aech xanalliajwa. Samata, xanal japoxan jɔm-an xamalliajwa” —aech wɔti, jɔxamal kamta nabej naexasis japox! jɔMajt chiekal taem, diachwɔajnakolax japi jiw naewɔajan wɔt Diosliajwa!

<sup>2</sup> Ja-am wɔt, xamal chiekal matabijaxaelam, japi diachwɔajnakolax jɔm-aech Espiritu Santo pijaxtat. Jɔm-aech wɔti: “Diachwɔajnakolax Jesucristo pat wɔt ampathatat, nalaelton kaeow atowtat. Me-ama yamxi ampathatat nalaela wɔt, ja-aech, Jesucristo nalaelt wɔt ampathatat” —aech wɔti,

japi jiw diachwɛajnakolax jɛm-aech Espírítu Santo pijaxtat.

<sup>3</sup> Asewlax jɛm-aech wɛt: “Jesús Dios paxɛlna-el” —aech wɛti, japi jiw Espírítu Santo chala-esal. Dios pejiwa-elbejpi. Japilax dep pijaxtat naksiya. Samata, japi Cristo padaelmajiw. Xamal chajia jɛmtaenam Jesucristo padaelman pasaxoekpox. Pelis Jesucristo padaelman ampathatatlison.

<sup>4</sup> Xamal naexasitampim Jesús pejwɛajan, Dios pejiwampim. Espírítu Santo xamalxotpon, japon kaes pejme mamnik. Me-ama Cristo padaelman ampathatat, jachi-el Espírítu Santo. Samata, xamal malecham naekichachajbapijiw, naexasis-emil xot japi naewɛajanpoxan.

<sup>5</sup> Japi ampathatpijiwkal. Samata, naksiyafɛl ampathatpijaxankalliajwa. Japi jiw naewɛajan wɛt, ampathatpijiwkalpi chiekal naewech japi naewɛajanpoxan.

<sup>6</sup> Pe xatislax Dios pejiws. Samata, Dios pejjamechan naexasiti naewɛajnas wɛt, chiekal naknaewet wɛt, naexasitbejpi. Asewlax, Dios pejiwa-elpi, naknaewes-el, naewɛajnas wɛt Dios pejjamechan. Naexasis-elbejpi. Ja-aech wɛt, matabijas, masi jiw, pejmatpɛatanxot Espírítu Santo. Ja-aech wɛt, matabijasbej, masi jiw naekichachajbapijiw.

*Jiw nakaewa nanejxasinkaxaelpox, Dios xabich nejxasink xot pejiw*

<sup>7</sup> Takoew, xamal nejxasinkaxpim, Dios pajut xatis nakkajachawaet asew jiw nejxasinkaliajwas. Samata, nakaewa nanejxasinkafɛlaxaes.

Nejmachjiw nejxasinkpon, japon Dios paxulan. Japon aton chiekal matabijtbej Dios.

<sup>8</sup> Dios puexa jiw nejxasink. Nejxasinka-elpon asew jiw, japon aton Dios matabijs-el.

<sup>9</sup> Dios to'ak wut kaekolan paxulan ampathatasik, japox is wut, Dios nak-itpaei pejnejasiyax xatisliajwa. Samata, naexasich wut Jesús pejwajan, xatis pomatkoicha duilaxaes Diosxotse.

<sup>10</sup> Dios jasox is wut, nak-itpaeipon nejxasiyax diachwajnakolaxpox. Dios to'ak kaekolan paxulan, japon tupaliajwa cruztat nakwemosliawapon babijaxan isaspoxanliajwa. Xatis nejxasinkaspox Diosliajwa xabicha-el. Me-ama Dios naknejxasinkpox, jachi-el wajnejxasiyax Diosliajwa.

<sup>11</sup> Takoew, xamal nejxasinkaxpim, jasoxtat xatis Dios naknejxasink xot, jnakaewa chiekal nanejxasinkde kaenanula!

<sup>12</sup> Xatis wajut tae-esal Dios. Pe nakiowa, xatis nakaewa nanejxasinkas wut, jatis wut, jiw chiekal matabija Dios nakchalafulpox xatis. Jatis wut, jiw chiekal matabijabej Dios pejnejasiyax kaesfulpox xatisxot.

<sup>13</sup> Dios to'ak Espíritu Santo wajmatpaxatanxotaliajwasik xatis wajut chiekal matabijaliajwas Dios pajut nakchalafulpox.

<sup>14</sup> Xanal tajut taenx Dios paxulan. Japoxlap asew jiw chapaeixbej, waj-ax Dios paxulan to'akpox ampathatasik japon bu'welialjwa ampathatpijw.

<sup>15</sup> Aton, jam-aechpon: “Jesúslap, Dios paxulan” — aechpon, japon diachwajnakolax Dios xanaboe-

jsful. Japon aton Dios chalafulas ampathatat.

<sup>16</sup> Do ja-aech wut, xatis chiekal matabijas Dios naknejxasinkpox. Jawutbej, chiekal xanaboejas Dios pejnejxasiyax. Jiw, nejxasinkpi Dios, japi jiw diachwajnakolax Dios chiekal xanaboejaful. Japi Dios chalafulasbej.

<sup>17</sup> Jasoxtat Dios pejnejxasiyax xatisxot kaesful. Samata, wajlewlaxil, Dios kastika wut jiw babejchow. Xatis wajlewlaxilbej, chiekal matabijas xot, xatis nakaewa nanejxasinkas, me-ama Jesús naknejxasink.

<sup>18</sup> Jiw nakaewa nanejxasink wut, jaxot ajil pejlewax. Poklanejxasiyaxxot, jaxot atuj pejlewax. Jiw pejlewla wut, japi pejlewla, chiekal matabija xoti kastikaxaespo. Samata, nejmach-aton pejlewla wut, japonfak chiekal nejxasink-el asew jiw.

<sup>19</sup> Dios matxoela naknejxasink xatis. Samata, amwutjel xatisbej japon nejxasinkas.

<sup>20</sup> Aton jum-aech wut: “Xan Dios nejxasinkax” — aech wuton, pe japon asew jiw nejxasinka-el wut, japon kichachajbapijin. Japon aton nejxasinka-el wut asew jiw, taenpi, japon nejxasinka-elbej Dios, taeyaxisalpon.

<sup>21</sup> Ampoxlap Jesucristo xatis nakjum-aech: “¡Dios nejxasinkpi, japi jiw nejxasinkbej asew jiw!” — aech Jesús xatisliajwa.

## 5

*Jesús pejwajan naexasiti isaxilpox babijaxan, ampathatpijiw isfulpoxan*

<sup>1</sup> Puexa jiw nejchaxoel wut, jum-aech wuti Jesúsliajwa: “Japon Mesías, Dios to'ason” —aech wuti, japi jiw Dios paxi nadofa. Aton nejxasink wut asan aton, japon nejxasinkbej japon paxi.

<sup>2</sup> Samata, xatis waj-ax Dios nejxasinkas wut, isas wutbej Dios naktato'alpoxan, jatis wut, chiekal matabijas, xatis nejxasinkaxaes Dios paxipi.

<sup>3</sup> Xatis Dios nejxasinkas wut, naexasisaxaesbej japon tato'alpoxan. Japoxan xabich tampoela-el xatis naexasisliajwas.

<sup>4</sup> Puexa Dios paxipi, japi jiw duilafulaxael Dios pejkajachawaesaxtat babijax isasamata ampathatat, japi chiekal Dios xanaboejaful xot.

<sup>5</sup> Naexasisfulpi Jesús, Dios paxulanpon, japi jiw isaxil ampathatpijiw isfulpoxan, babijaxan.

### *Jesucristo Dios paxulanpox*

<sup>6</sup> Jesucristo nalaelt ampathatat. Do baxael, jiw chiekal matabijaspon, japon Dios paxulanpon, bautisas wuton mintat, tɔp wutbejpon cruztat. Jaxot japon pejja nakola. Samata, bautisaxkala-el. Boesasbejpon. Espíritu Santo pajut jum-aechbej, achan japon. Espíritu Santo jum-aech diachwɔajnakolaxpoxkal.

<sup>7-8</sup> Jiw chiekal matabija Jesucristo diachwɔajnakolax Dios paxulanpon, japonliajwa Espíritu Santo japox jum-aech xot, bautisas xotbej mintat, tɔp xotbejpon cruztat. Japanejchaxoelaxan, tres nejchaxoelaxanliajwa, jiw chiekal matabija diachwɔajnakolax Jesucristo Dios paxulan.

<sup>9</sup> Jiw jum-aechpox, diachwɔajnakolax wut, xatis japox naexasich. Pe kaes pejme naexasich Dios

jum-aechpox, pachaem xot naexasisliajwas. Samata, naexasisfulas Dios nakjum-aechpox paxulanliajwa.

<sup>10</sup> Jiw naexasiti Dios paxulan pejwujajan, diachwujnakolax japi jiw naexasit Dios jum-aechpox. Pelax jiw naexasis-eli Jesús pejwujajan, japon Dios paxulanpon, japi jiw nejchaxoel Diosliajwa: “Dios naekichachajbarijin” —aechi, nejchaxoel wut, naexasis-el xoti Dios jum-aechpox paxulanliajwa.

<sup>11</sup> Dios jum-aech ampox: “Xan jiw kajachawaetx taxulan pijaxtat pomatkoicha duilaliajwa xanxot.

<sup>12</sup> Taxulan pejwujajan naexasiti, japi pomatkoicha duilaxael xanxot. Pelax asew jiw, taxulan pejwujajan naexasis-elpi, japi duilaxil xanxot” —aech Dios.

### *Taxdukanaewujnaxan ampacartatat*

<sup>13</sup> Xan amprawujajan lel xamal naexasitampimliajwa Dios paxulan, chiekal matabijaliajwam pomatkoicha duilaxaelampox Diosxotse.

<sup>14</sup> Xatis chiekal Dios xanaboejas, matabijas xot, Dios naknaewet, xatis kawujnas wut, me-ama Dios nejxasink.

<sup>15</sup> Xatis chiekal matabijas, Dios nakjumtaen, kawujnas wut. Samata, Dios kawujnas wut, chiekal matabijasbej Dios nakchaxduiyaxaelpox, wuljows wut kawujnaxtat.

<sup>16</sup> Taenam wut, Jesús pejwujajan naexasiti babijaxan is wuti, ijapiliajwa Dios kawujande! Dios kawujnam wut, japi Dios kajachawaesaxaes kofaliajwa babijaxan ispoxan. Ja-aech wut, pomatkoicha duilaxaeli Diosxotse. Pe asax babi-



jax xabich kaes chaemil. Japox jiw is wut, diachwajnakolax napelsaxaeli Diosliajwa pomatkoicha. Xamal taenam wut, asey, Jesús pejwajan naexasiti, japox babijax is wuti, xabich chaemilpox, xan jumchi-enil: “¡Dios kawajande japiliajwa!” —chi-enil.

<sup>17</sup> Puexa babijaxan jiw is wut, japoxan chaemil Diosliajwa. Puexa japoxan Dios nejwesla. Pe puexa japababijaxan is wuti, japi jiw napelsaxil.

<sup>18</sup> Chiekal matabijas ampox. Waj-ax Dios paxipi isfulaxil babijaxan, Dios paxulan, Jesucristo, tataeflas xot japi jiw. Samata, Satanás, dep pejpaklon, machiyaxil japi jiw tabejsliajwapon.

<sup>19</sup> Xatis chiekal matabijas, Dios paxispis. Chiekal matabijasbej Satanás tato'alpox ampathatpijw.

<sup>20</sup> Xatis chiekal matabijasbej, Dios paxulan pask wut, japon nakkajachawaetbej xatis chiekal matabijaliajwas Dioskolan. Samata, xatis kaeyax nejchaxoels, Jesucristo sawpich. Japon diachwajnakolax, Dios paxulankolan. Nakkajachawaetbejpon xatis pomatkoicha duilaliajwas, japon pajut duk xot pomatkoicha.

<sup>21</sup> Xamal naexasitpim Jesús pejwajan, ¡chiekal najut nataefulde ídolos kawajnasamatam! ¡Kawajnafulde kaen Dioskal!

**Pajelwaaajan Dios pejjamechan**  
**New Testament in Guayabero (CO:guo:Guayabero)**  
copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guayabero

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Guayabero

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
809259d4-ca58-5124-9a05-fd84078a3de3